

CERVA

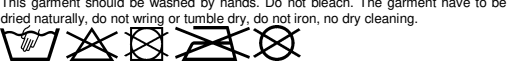
GB Garments PU/polyester – user information

Description: This garment is made from polyurethane coated polyester fabric. It is designed for protection against minimal risks, especially against non extreme weather conditions. This garment should be worn over usual working garments. The waterproof layer is made from soft polyurethane, which should not be long time exposed to temperature over 50 °C or below 0 °C.

| | | | | | | |
|------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | S | M | L | XL | XXL | XXXL |
| Height, cm | 158-162 | 162-166 | 166-174 | 174-178 | 178-186 | 186-190 |
| Chest, cm | 90-102 | 102-110 | 110-118 | 118-123 | 123-129 | 129-135 |
| Waist, cm | 86-98 | 98-102 | 102-106 | 106-111 | 111-117 | 117-123 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| 3 Resistance to water penetration: class 3 according EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| 1 Water vapour permeability: class1 according EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| Recommended maximum period of wearing Working environment temperature (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 | |
| Time of wearing (minutes) | 60 | 75 | 100 | 240 | unlimited | |

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature between +5 – 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Shelf life is 3 years from the date of manufacture in suitable conditions. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. This garment should be washed by hands. Do not bleach. The garment have to be dried naturally, do not wring or tumble dry, do not iron, no dry cleaning.



The EC type certificate was issued by notified body 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

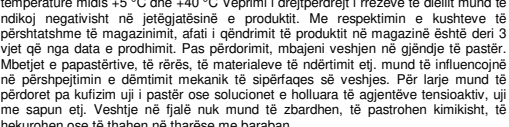
AL Veshje prej materiali poliestër/PU.

Të dhëna për përdoruesin: Këto produkte janë të prodhuara me përhire poliestre të veshur me poliuretani të zbutur. Destinacioni i tyre është të mbrojnë trupin e njeriut ndaj efekteve klimatike të zakonshme dhe joekstreme të motit, eventualeisht nga ndotja. Kjo veshje është projektuar për mbrojtje nga rrezikët minimalë vetëm, prepuzohet të vishen mbi robet e zakonshme të punës. Poliuretani-ja, që formon shtrësen sipërfaqësore të papërshkueshme nga uji, është termoplastik, i cili nuk i reziston dot ekspozimit fatqëndrë në temperaturat mbi 50 °C ose qëndrimet në temperatura ngriçe. Këtyre kushteve duhet t'i përshatet përdorimi praktik i kostumeve dhe përparësve.

| | | | | | | |
|---------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | S | M | L | XL | XXL | XXXL |
| Gjatësia, cm | 158-162 | 162-166 | 166-174 | 174-178 | 178-186 | 186-190 |
| Krahajori, cm | 90-102 | 102-110 | 110-118 | 118-123 | 123-129 | 129-135 |
| Bel i, cm | 86-98 | 98-102 | 102-106 | 106-111 | 111-117 | 117-123 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| 3 Rezistenca ndaj penetrimit të ujit: Klasa 3 sipas EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| 1 Përshkueshmëria e avujve të ujit: Klasa 1 sipas EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| Maksimumi i rekomanduar koha e përdorimit Temperatura e mjedisit të punës (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 | |
| Koha e kufizuar e përdorimit (minuta) | 60 | 75 | 100 | 240 | e pakufizuar | |

Magazini dhe mirëmbajtja: Vendosni në një mjedis të errët dhe të thatë me temperaturë midis +5 °C dhe +40 °C Veptrimi i drejtëpërdrejt i rrezeve të diellit mund të ndikoj negativisht në jetëgjatësinë e produktit. Me respektimin e kushteve të përshatshme të magazinimit, afat i qëndrimit të produktit në magazinë është deri 3 vitë në nga data e prodimit. Pas përdorimit, mbajtjen veshjen në gjendje të pastër. Mbrojtjet e papastërtive, të rrëzës, të materialeve të ndërrimit etj. mund të influencojnë në përshpëitjen e dëmtimit mekanik të sipërfaqes së veshjes. Për larje mund të përdoret pa kufizim uji i pastër ose solucionet e holluara të agjentëve tensioaktivt, uji me sapun etj. Veshjet në fjalë nuk mund të zbardhen, të pastrohen kimikisht, të hekurohen ose të thaten në tharësme me baraban.



Lloji i certifikates është iështuar nga organi i akredituar me Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

AZ Polyester/PU - istifadəçi talimatı

Təsvir: Bu geyim poliestər parça ilə örtülmüş poliuretandan-dən hazırlanmışdır. O, minimal risklərdən, xüsusilə də qeyri-ekstremal hava şəraitindən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. Bu geyim yalnız minimal risklərdən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur, adi iş geyiminin üstündən geyilmək lazımdır. Su keçirməyən təbəqə yumşaq poliuretandan-dən hazırlanır ki, bu da 50°C-dən yuxarı və 0°C-dən aşağı temperatura uzun müddət maruz qoyulmamalıdır.

| | | | | | | |
|---------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | S | M | L | XL | XXL | XXXL |
| Hündürlük, sm | 158-162 | 162-166 | 166-174 | 174-178 | 178-186 | 186-190 |
| Sinə, sm | 90-102 | 102-110 | 110-118 | 118-123 | 123-129 | 129-135 |
| Bel, sm | 86-98 | 98-102 | 102-106 | 106-111 | 111-117 | 117-123 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| 3 Suyun nüfuzuna qarşı müqavimət: EN 343:2003+A1:2007 uyğun olaraq 3-cü dərəcə | | | | | | |
| 1 Su buxan keçirçililiyi: EN 343:2003+A1:2007 1-cı dərəcə | | | | | | |
| Məsələht görürük maksimum olundu istifadə müddəti İş mühiti temperaturı (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 | |
| Məhdud istifadə müddəti (dəqiqə) | 60 | 75 | 100 | 240 | limitləş | |

Saxlanmas və istifadəsi üzrə talimat: Geyimlər təmiz və quru yerdə olmaqla +5 – 40°C arası temperaturda saxlanmalıdır. Birbaşa günəş şüaları geyimin üstsərm müddətini azaldı bilər. Saxtana müddəti uyğun şərtlərdə işeəhsil tarixindən etibarən 3 ildir. İstifadə etdikdən sonra geyimi təmiz saxlayın. Qum, tikinti materiallarını və ya digər kir qalqların geyimin mexaniki zədələnməsinə sürətləndirən bilər. Bu geyim il əilə uyğalmalıdır. Ağartmayın. Geyim açıq havada qurudulmalı, sıxmaq və ya paltarıyuan maşında qurulmaq, ütüləmək, kimyəvi təmizləməyə vermək olmaz.

Növlü sertifikat bildirilən qurum Nr.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia tərəfindən verilib. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com internet saytından əldə edə bilərsiniz.
İstəhsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya

BG Облекла от материал полистер/PU

Информация за потребителя: Тези изделия са изготвени от полиестерна тъкан със слоеве от омектено полиуретана. Предназначени са предпазване на тялото от атмосферните условия, които не са изключителни или екстремни, евентуално от изпадане. Това облекло е предназначено само за защита срещу минимални рискове. Предвижда се употребата им като облекло върху обикновените работни дрехи. Полиуретан, който създава повърхността херметичен слой, е термопластична, която не издържа дългосрочно излагане на температури над 50 °C, нито на силен студ. Към тези условия трябва да се припоисит и практически-ка употреба на облеклата и престилциите.

| | | | | | | |
|--------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | S | M | L | XL | XXL | XXXL |
| Височина, см | 158-162 | 162-166 | 166-174 | 174-178 | 178-186 | 186-190 |
| Гърди, см | 90-102 | 102-110 | 110-118 | 118-123 | 123-129 | 129-135 |
| Талия, см | 86-98 | 98-102 | 102-106 | 106-111 | 111-117 | 117-123 |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| 3 Vangdenemtrængning: klasse 3 iht. EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| 1 Åndbarhed: klasse 1 iht. EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| Anbefalet maksimum bæretid Arbejds miljø temperatur (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 | |
| Bæretid (minutter) | 60 | 75 | 100 | 240 | ubegrænset | |

| | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| 3 Устойчивост на проникване водна: класс 3 EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| 1 Устойчивост на проникваща водна пара: класс 1 EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| Препоръчителна максимална време на носене Температура на работната среда (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 | |
| Ограничено време на носене (минути) | 60 | 75 | 100 | 240 | неограничен | |

Складирне и поддръжка: Складирате на тъмни и сухо място при температура между +5° до 40°С. Пряката слънчева светлина може да окаже негативно влияние върху срока на употреба на изделието. При подходящи условия на складирне периодът на складирне е 3 години от датата на производство. След употреба поддръжайте облеклото чисто. Остатъците от мръсотия, пясък, строителни вещества и др. могат да причинят ускорено механично увреждане на повърхността. За миене може да се използва неограничено чиста вода или разреден разтвор на перилни препарати, вода със сапун и др. Облеклата не могат да се избелват, да се дават на химическо чистене, да се гладят и да се сушат в сушилня.

Този артикул е тестван и сертифициран от No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com.
Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ Oděvy z materiálu polyuretan/polyester.

Informace pro uživatele: Tyto výrobky jsou zhotovny z polyesterové tkaniny povrstvené polyuretanem. Jsou určeny k ochraně těla před povětrnostními vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémně případně před úpalnými. Předpokládá se jejich použití jen pro minimální rizika, jako převlek přes běžné pracovní oblečení. Polyuretan vytvářející povrchovou vododopornou vrstvu je termoplast, který nenesná dlouhodobě vystavení teplotám nad 50 °C ani pobyt v mrazu. Těmto podmínkám je nutné přizpůsobit praktické použití obleků a plášťů.

| | | | | | | |
|--------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | S | M | L | XL | XXL | XXXL |
| Výška, cm | 158-162 | 162-166 | 166-174 | 174-178 | 178-186 | 186-190 |
| Obvod hrudníku, cm | 90-102 | 102-110 | 110-118 | 118-123 | 123-129 | 129-135 |
| Obvod pasu, cm | 86-98 | 98-102 | 102-106 | 106-111 | 111-117 | 117-123 |

| | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| 3 Odolnost proti prániku vody: třída 3 podle EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| 1 Průstupnost pro vodní páru: třída 1 podle EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| Maximální doporučená doba nošení oblečení Teplota pracovního prostředí (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 | |
| Omezená doba nošení (minuty) | 60 | 75 | 100 | 240 | neomezené | |

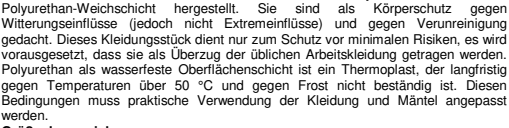
Skladování a údržba: Skladujte v temnu a suchu při teplotě mezi +5° až 40°С. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 3 roky od výroby. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zvyky neděsístea písku, stavebních hmot apod. mohou způsobit k uchylením mechanickému poškození povrchu. Výrobky lze čistit ručním práním při teplotách do 50 °C s použitím běžných pracích prostředků. Po vyprání nechat vodou volně odkapat, výrobky nelze ždímat ani usušdřovat. Výrobky se nesmí bělit, žehlit, chemicky čistit ani sušit v bubnové sušičce.

| | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| 3 Odolnost proti prániku vody: třída 3 podle EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| 1 Průstupnost pro vodní páru: třída 1 podle EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| Maximální doporučená doba nošení oblečení Teplota pracovního prostředí (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 | |
| Omezená doba nošení (minuty) | 60 | 75 | 100 | 240 | neomezené | |

Skladování a údržba: Skladujte v temnu a suchu při teplotě mezi +5° až 40°С. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 3 roky od výroby. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zvyky neděsístea písku, stavebních hmot apod. mohou způsobit k uchylením mechanickému poškození povrchu. Výrobky lze čistit ručním práním při teplotách do 50 °C s použitím běžných pracích prostředků. Po vyprání nechat vodou volně odkapat, výrobky nelze ždímat ani usušdřovat. Výrobky se nesmí bělit, žehlit, chemicky čistit ani sušit v bubnové sušičce.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| 3 Rezistenca ndaj penetrimit të ujit: Klasa 3 sipas EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| 1 Përshkueshmëria e avujve të ujit: Klasa 1 sipas EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| Maksimumi i rekomanduar koha e përdorimit Temperatura e mjedisit të punës (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 | |
| Koha e kufizuar e përdorimit (minuta) | 60 | 75 | 100 | 240 | e pakufizuar | |

Magazini dhe mirëmbajtja: Vendosni në një mjedis të errët dhe të thatë me temperaturë midis +5 °C dhe +40 °C Veptrimi i drejtëpërdrejt i rrezeve të diellit mund të ndikoj negativisht në jetëgjatësinë e produktit. Me respektimin e kushteve të përshatshme të magazinimit, afat i qëndrimit të produktit në magazinë është deri 3 vitë në nga data e prodimit. Pas përdorimit, mbajtjen veshjen në gjendje të pastër. Mbrojtjet e papastërtive, të rrëzës, të materialeve të ndërrimit etj. mund të influencojnë në përshpëitjen e dëmtimit mekanik të sipërfaqes së veshjes. Për larje mund të përdoret pa kufizim uji i pastër ose solucionet e holluara të agjentëve tensioaktivt, uji me sapun etj. Veshjet në fjalë nuk mund të zbardhen, të pastrohen kimikisht, të hekurohen ose të thaten në tharësme me baraban.



Lloji i certifikates është iështuar nga organi i akredituar me Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com.
Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE Kleidung aus Polyester/PU.

Information für Nutzer: Diese Produkte sind aus einer Polyester-Textilie mit einer Polyurethan-Wassersticht hergestellt. Sie sind als Körperschutz gegen Witterungseinflüsse (jedoch nicht Extremeinflüsse) und gegen Verunreinigung gedacht. Dieses Kleidungsstück dient nur zum Schutz vor minimalen Risiken, es wird vorausgesetzt, dass sie als Überzug der üblichen Arbeitskleidung getragen werden. Polyurethan als wasserfeste Oberflächenschicht ist ein Thermoplast, der langfristig gegen Temperaturen über 50 °C und gegen Frost nicht beständig ist. Diesen Bedingungen muss praktische Verwendung der Kleidung und Mäntel angepasst werden.

| | | | | | | |
|------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | S | M | L | XL | XXL | XXXL |
| Größe/تن: | 158-162 | 162-166 | 166-174 | 174-178 | 178-186 | 186-190 |
| Höhe/ارتفاع: | 90-102 | 102-110 | 110-118 | 118-123 | 123-129 | 129-135 |
| Brustumfang/حجم الصدر: | 86-98 | 98-102 | 102-106 | 106-111 | 111-117 | 117-123 |

| | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| 3 Beständigkeit gegen Wasserdrück: dringung: Klasse 3 nach EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| 1 Durchlässigkeit für Wasserdampf: Klasse 1 nach EN 343:2003+A1:2007 | | | | | | |
| Empfohlenes Maximum Tragzeit Arbeitsumgebungstemperatur (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 | |
| Eingeschränkte Tragzeit (Minuten) | 60 | 75 | 100 | 240 | unbegrenzt | |

Lagerung und Pflege: Lagern Sie die Kleidung in dunklen und trockenen Räumlichkeiten bei Temperatur zwischen +5° bis 40°C. Direktes Sonnenlicht kann die Haltbarkeit der Produkte ungünstig beeinflussen. Bei guten Lagerbedingungen beträgt die Lagerdauer 3 Jahre ab Herstellungsdatum. Nach Verwendung halten Sie die Kleidung sauber. Die Reste der Verschmutzungen, Sand, Baustoffe usw. können die Oberfläche schneller mechanisch abnutzen. Zur Waschung verwenden Sie klaren Wasser oder verdünnte Lösungen der Netzmittel, verdünntes Seifenwasser usw. Die Kleidung kann man nicht bleichen, nicht bügeln sowie im Trommelwascher nicht trocknen.



Typenzulassung wurde von notifizierter Stelle ausgestellt 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Die Konformitätserklärung ist auf www





ĈERVA

PT **Vestuário de poliéster/PU - informações para usuário**

Descrição: Esta peça de vestuário é feita de tecido de poliéster revestido de poliuretano. É projetada para proteção contra riscos mínimos, especialmente contra condições climáticas não extremas. Esta peça de vestuário é design para proteção contra riscos mínimos somente, deve ser usada sobre roupas usuais de trabalho. A camada impermeável é feita de poliuretano macio, que não deve ser exposto por muito tempo a temperaturas acima de 50°C ou abaixo de 0°C.

Tamanhos:

| | | | | | | |
|-------------------------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | S | M | L | XL | XXL | XXXL |
| Tamanhos: | 158-162 | 162-166 | 166-174 | 174-178 | 178-186 | 186-190 |
| Altura, cm | cm90-102 | 102-110 | 110-118 | 118-123 | 123-129 | 129-135 |
| A circunf. do tórax, cm | 86-98 | 98-102 | 102-106 | 106-111 | 111-117 | 117-123 |

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | 3 Resistência contra a penetração de água: classe 3 de acordo com a norma EN 343:2003+A1:2007 |  | marca de conformidadeo produto está em conformidade com a Diretiva 89/686/CEE |
|  | 1 Permeabilidade para vapor de água: classe 1 de acordo com a norma EN 343:2003+A1:2007 |  | pictograma informações |

Máximo recomendado tempo de uso

| | | | | | |
|---------------------------------------|----|----|-----|-----|-----------|
| Temperatura ambiente de trabalho (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 |
| Tempo de uso limitado (minutos) | 60 | 75 | 100 | 240 | ilimitado |

Armazenamento e instruções de cuidados: As peças de vestuário devem ser ser armazenadas em local limpo e seco, a uma temperatura entre +5°C e +40°C. A luz solar direta pode afetar negativamente a vida útil do vestuário. A vida útil é de 3 anos a partir da data de fabricação em condições adequadas. Mantenha a roupa limpa após o uso. Areia, restos de materiais de construção ou outra sujeira podem acelerar a danificação mecânica da peça. Esta roupa deve ser lavada pelas mãos. Não utilizar alvejante. A roupa deve secar naturalmente, não torcer ou utilizar máquina de secar, não passar a ferro, não lavar a seco.



Tipo de certificado foi emitido pela VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia, pessoa notificada 2369. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com.





Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca

RO ÎMBRĂCĂMINTE ȘI ȘORTURI DIN MATERIAL POLIURETAN /POLIESTER

Informații pentru utilizator: Aceste produse sunt fabricate din țesătură de poliester acoperite cu un strat din poliuretan moale. Sunt destinate pentru protecția corpului la influențele climatice, care nu sunt nici în mod excepțional nici extrem de expuse la murdărie. Se vor folosi ca îmbrăcăminte peste îmbrăcăminteă curentă de lucru. Poliuretan care formează un strat de suprafață rezistent la apă, are nu rezistă la expunere prelungită la temperaturi de peste 50 °C și nici la șederea în înghet. Utilizarea îmbrăcămintei și al plasticii este necesar să se adapteze acestor condiții.

Grafiul marimilor:

| | | | | | | |
|-------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | S | M | L | XL | XXL | XXXL |
| Mărimea | 158-162 | 162-166 | 166-174 | 174-178 | 178-186 | 186-190 |
| Inălțimea, cm | 90-102 | 102-110 | 110-118 | 118-123 | 123-129 | 129-135 |
| Circumferința, cm | 86-98 | 98-102 | 102-106 | 106-111 | 111-117 | 117-123 |
| Talie, cm | | | | | | |

| | | | |
|---|--|---|-----------------------------|
|  | 3 Rezistentă la apa clasa 3; EN 343:2003+A1:2007 |  | Conform normelor 89/686/EEC |
|  | 1 Permeabilitate la abur clasa 1 EN 343:2003+A1:2007 |  | cititi instructiunile ! |

Maximă recomandată durata de purtare

| | | | | | |
|--------------------------------------|----|----|-----|-----|-----------|
| Temperatura de lucru a mediului (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 |
| Durata redusă de purtare (de minute) | 60 | 75 | 100 | 240 | nelimitat |

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le la întuneric și loc uscat la temperaturi între + 5° până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze nefavorabil ciclul de viață al produselor. În condiții adecvate de depozitare, perioada de depozitare este de 3 ani de la data fabricației. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă a suprafeței. La spălare, se poate folosi fără limită apa curată sau soluții diluate de agenți de înmuiere, soluții de săpun, etc. Îmbrăcăminte nu este voie să fie înălbătit, curățată chimic și uscată în mașină de uscat cu centrifugă



Instituta ce atesta certificarile: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com.





Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehá

RS Odeča od materijala PU /poliester/ PU.

Informacije za korisnike: Ovi proizvodi proizvedeni su od poliesterske tkanine sa slojem omeškanođ poliuretana. Namenjena je zaštiti tela od vremenskih uslova koji nisu izvanredni niti ekstremni, eventualno i za zaštitu od prijavšine. Namenjena je za navlačenje preko uobičajene radne odeće. Poliuretán koji stvara zaštitni površinski vodootporni sloj je termoplastični materijal ka bude smeđ da bude izložen temperaturama iznad 50 °C niti mrazu. Upotrebu odeće i kaputa treba prilagoditi ovim uslovima.

Grafičon veličine:

| | | | | | | |
|------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | S | M | L | XL | XXL | XXXL |
| Veličina: | 158-162 | 162-166 | 166-174 | 174-178 | 178-186 | 186-190 |
| Visina, cm | 90-102 | 102-110 | 110-118 | 118-123 | 123-129 | 129-135 |
| Grudi, cm | 86-98 | 98-102 | 102-106 | 106-111 | 111-117 | 117-123 |
| Struk, cm | | | | | | |

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | 3 Otpornost na prodor vode: klasa 3 prema EN 343:2003+A1:2007 |  | Znak usaglašenosti Proizvod je u skladu sa Direktivom 89/686/EEC |
|  | 1 Paropropusnost: klasa 1 prema EN 343:2003+A1:2007 |  | piktogram informacija |

Preporučeni maksimum vreme korišćenja

| | | | | | |
|--------------------------------------|----|----|-----|-----|--------------|
| Temperatura radnog okruženja (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 |
| Ograničeno vreme korišćenja (minuta) | 60 | 75 | 100 | 240 | neograničeno |

Čuvanje i održavanje: Čuvati na tamnom i suvom mestu na temperaturi od + 5°C do 40°C. Izravno sunčevo svetlo može negativno uticati na životni vek proizvoda. Rok skladištenja je 3 godine od datuma proizvodnje, pod uslovom čuvanja u odgovarajućim uslovima. Nakon upotrebe čuvati u čistom stanju. Ostaci prijavšine, peska, građevinskih materijala itd., mogu uzrokovati brže mehaničko oštećenje i habanje površine. Za čišćenje odeće može se koristiti (bez ograničenja) čista voda ili razređene otopine deterđženata, sapunica itd. Odeću nemojte beliti, čistiti hemijskim postupkom, ne glačati niti sušiti u mašini za sušenje veša.



Sertifikat tipa izdan je od strane VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia, notifikovano telo 2369. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka





SE Plagg polyester/PU – användarinformation

Beskrivning: Plagget är tillverkad av polyuretan-belagd polyesterväv. Den är utformad för skydd mot minimala risker, särskilt mot icke-extrema väderförhållanden. Detta plagg är design för skydd mot minimala risker, ska bäras över vanliga arbetskläder. Det vattentäta lagret är tillverkat av mjuk polyuretan-plast, som under längre tid inte ska utsättas för temperaturer över 50° C eller under 0° C.

Storlekstabell:

| | | | | | | |
|-----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | S | M | L | XL | XXL | XXXL |
| Höjd, cm | 158-162 | 162-166 | 166-174 | 174-178 | 178-186 | 186-190 |
| Bröst, cm | 90-102 | 102-110 | 110-118 | 118-123 | 123-129 | 129-135 |
| Midja, cm | 86-98 | 98-102 | 102-106 | 106-111 | 111-117 | 117-123 |

03110043 SIRET raincoat

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | 3 Vattentätthet: klass 3 enligt EN 343:2003+A1:2007 |  | produkten överensstämmer med kraven i 89/686/EEG |
|  | 1 Genomsläpplighet för vattenånga: klass 1 enligt EN 343:2003+A1:2007 |  | Läs användar informationen |

Rekommenderat maximum begränsad

| | | | | | |
|------------------------------------|----|----|-----|-----|------------|
| Arbetsmiljö temperatur (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 |
| Bär endast begränsad tid (minuter) | 60 | 75 | 100 | 240 | obegränsad |

Förvarings- och skötselinstruktioner: Plaggen ska förvaras på en ren och torr plats med en temperatur mellan + 5 – 40° C. Direkt solljus kan påverka plaggets livslängd. Hållbarheten är 3 år från tillverkningsdatumet under vederbörliga förhållanden. Håll plagget rent efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller annan smuts kan påskynda mekaniska skador på plagget. Plagget ska handtvättas. Ska inte utsättas för blekmedel. Plagget ska torkas naturligt, ska inte vridas ur eller torktumlas, ska heller inte strykas eller kemtvättas.



Typintyget utfärdades av anmält organ Nr.:2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com.





Tillverkare: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI Oblačila iz materiala poliester/PU.

Informacije za uporabnika: Ti izdelki so izdelani iz poliestrske tkanine z večslojnim mečtanim poluretan. Namenjeni so za zaščito telesa pred običajnimi podnebnimi vplivi. Ne velja za izjemne in niti ekstremne vplive in umazanje. To oblačilo je namenjeno samo zaščiti pred minimalnimi tveganji, predvideno kot prevleka za običajno delovno obleko. Poliuretán, ki ustvarja površinski vodoodporen sloj je termoplast, ki ne prenese dolgega izpostavljanja temperaturam nad 50 °C niti pod ničlo. Tem pogojem je potrebno prilagoditi tudi praktično uporabo oblek in plaščev.

Velikostna tabela:

| | | | | | | |
|----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | S | M | L | XL | XXL | XXXL |
| Velikost: | 158-162 | 162-166 | 166-174 | 174-178 | 178-186 | 186-190 |
| Višina, cm | 90-102 | 102-110 | 110-118 | 118-123 | 123-129 | 129-135 |
| Obseg pasu, cm | 86-98 | 98-102 | 102-106 | 106-111 | 111-117 | 117-123 |

| | | | |
|---|--|---|---------------------------------|
|  | 3 Odpornost na penetracijo vode: razred 3 v skladu z EN 343:2003+A1:2007 |  | V skladu z zahtevami 89/686/EEC |
|  | 1 Paroprepustnost: razred 1 v skladu z EN 343:2003+A1:2007 |  | Beri navodilo za uporabo |

Priporočen maksimum čas uporabe

| | | | | | |
|-----------------------------------|----|----|-----|-----|-----------|
| Temperatura delovnega okolja (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 |
| Omejen čas uporabe (minut) | 60 | 75 | 100 | 240 | neomejeno |

Skladiščenje in vzdrževanje: Shranjujte na temnem in suhem mestu, pri temperaturi od +5° do 40°C. Varujte pred neposredno sončno svetlobo, ki izdelku škoduje. V ustreznih pogojih lahko ta izdelek skladiščite do 3 let od datuma izdelave. Po uporabi mora biti obleka vedno čista. Ostanke nečistoč, peska, gradbenih mas itd. mehansko škodujejo izdelku in krajšajo življenjsko dobo površine. Pranje z vodo, blagimi čistilnimi sredstvi ali milnico, je možno brez omejitev. Izdelkov ne belite, ne čistite kemično, ne likajte in niti ne sušite v sušilnem stroju.



Certifikat je bil izdan s strani notficirnega telesa št.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK Odevy z materiála polyuretán/polyester:





Popis: Ochranný plášť s kapučňou, ochranný oblek s kapučňou, zapínanie na autogombíky alebo zips. Dodávané v 2 farebných prevedeniach vo veľkostiach S – XXXL. Materiál: polyuretán / polyester

Použitie: Výrobok je jednoduchý ochranný pracovný prostriedok určený k ochrane tela pred vplyvmi počasia a nečistotami, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Predpokladá sa ich použitie len pre minimálne riziká ako vrchné oblečenie cez bežný pracovný odev. Vodonepriepustná vrstva odevu z PU (termoplast) neodoláva teplotám vyšším ako +50°C a nevhodné sú aj teploty pod bodom mrazu. Týmto klimatickým podmienkam je nutné prispôbiť použitie daného produktu.

Značenie výrobku: piktogram s označením veľkosti, označenie a názov modelu, symboly pre ošetrovanie, značka zhody

Veľkostná tabuľka:

| | | | | | | |
|--------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | S | M | L | XL | XXL | XXXL |
| Veľkosť: | 158-162 | 162-166 | 166-174 | 174-178 | 178-186 | 186-190 |
| Výška, cm | 90-102 | 102-110 | 110-118 | 118-123 | 123-129 | 129-135 |
| Obvod hrudníku, cm | 86-98 | 98-102 | 102-106 | 106-111 | 111-117 | 117-123 |

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | 3 Odolnosť proti prieniku vody: trieda 3 podľa EN 343:2003+A1:2007 |  | značka zhody výrobek je v súlade s direktívou 89/686/EEC |
|  | 1 Priepustnosť pre vodnú paru: trieda 1 podľa EN 343:2003+A1:2007 |  | piktogram informácia |

Odporúčaná maximálna doba nosenia

| | | | | | |
|------------------------------------|----|----|-----|-----|-------------|
| Teplota pracovného prostredia (°C) | 25 | 20 | 15 | 10 | 5 |
| Obmedzená doba nosenia (minúty) | 60 | 75 | 100 | 240 | neobmedzený |

Návod na skladovanie a údržbu: Výrobok skladujte pri teplote +5°C až +40°C.

Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 3 roky od dátumu výroby. Po použití udržiajte odev v čistote. Zostatky pevných i chemicky agresívnych nečistôt prispievajú k skracovaniu životnosti odevu. Odev čistite vo vlažnej vode, prípadne v kombinácii s vhodnými saponátmi. Odev od pevných častíc (špina) čistite jemným kartáčkom. Odev sa nesmie bieliť, sušiť v sušičke, žehliť a chemicky čistiť.



Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com.

Splnomocnenec pre SR: ĆERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

03120030 SIRET

EN 343, EN ISO 13688

